



## **BARACK OBAMA: LIDERAZGO PARA LA COMUNIDAD LATINA**

“Como organizador joven, a menudo trabajé con líderes latinos en cuestiones que afectaban tanto a residentes negros como latinos: desde escuelas deterioradas hasta vertederos ilegales, incluyendo el problema de niños no vacunados. En estos vecindarios hice amigos y aliados para toda la vida; en mi opinión, el destino de los negros y los latinos estará ligado por siempre, como la piedra angular de una coalición capaz de lograr que los Estados Unidos estén a la altura de sus promesas.”

[La audacia de la esperanza]

### **BARACK OBAMA: LA LUCHA POR LA COMUNIDAD LATINA**

Barack Obama ha sido un líder que ha promocionado nuevas oportunidades para los latinos en el campo de la educación, la salud y el desarrollo económico. Asimismo, es uno de los principales defensores de la reforma integral de las leyes de migración.

#### **EDUCACIÓN**

**Desarrollar la educación preescolar.** La educación preescolar es vital para lograr un buen desarrollo y el éxito a largo plazo; no obstante, los niños latinos no están bien representados en los programas educativos preescolares. Barack Obama está a favor de destinar cada vez más fondos al programa Comienzo Adelantado (Head Start) para que los niños en edad preescolar se beneficien con herramientas de aprendizaje esenciales y cree que la participación de los padres es necesaria para que dicho programa funcione. Además hizo un llamado a los estados con el objetivo de reproducir el modelo de enseñanza preescolar de Illinois, "Preescolar para Todos".

**Implementar la Ley DREAM para que los hijos de inmigrantes puedan asistir a la universidad.** Según la legislación actual, los estudiantes que ingresaron hace años a los Estados Unidos como niños indocumentados, que se quedaron y se graduaron de la escuela con excelente desempeño académico no tienen la oportunidad de estudiar en la universidad con una matrícula accesible del estado. Barack Obama siempre ha apoyado la Ley de Desarrollo, Ayuda y Educación para los Menores Extranjeros (DREAM, por sus siglas en inglés), que permitiría a los estados brindar matrículas universitarias a los estudiantes indocumentados que crecieron en los Estados Unidos. Al mismo tiempo, ofrecería un medio para que dichos estudiantes obtuvieran la residencia legal y permanente. Barack Obama es uno de los patrocinadores del proyecto de ley DREAM y quiere que se convierta en ley para que todos los niños tengan acceso a una educación de excelente nivel.

**Reducir los índices de deserción escolar. La deserción entre los estudiantes latinos de preparatoria a nivel nacional, de un 21 por ciento,** representa más del doble del promedio nacional. Esto incluye una gran cantidad de inmigrantes recién llegados que enfrentan obstáculos considerables para recibir una buena educación. Barack Obama garantizará que las escuelas monitoreen el progreso de los estudiantes que estudian inglés y que asuman la responsabilidad de que dichos estudiantes terminen sus estudios. Asimismo, ampliará los programas de consejeros y tutorías para que los jóvenes latinos permanezcan en la escuela y terminen sus estudios. Alentará a los padres y familiares para que participen con el fin de reafirmar este objetivo.

**Mejorar nuestras escuelas.** Barack Obama presentó un plan de apoyo a los distritos escolares que implementen programas para mejorar el desempeño estudiantil y premiar a los maestros y a los líderes escolares que destaquen en su trabajo. Bajo su iniciativa, 20 distritos en todo el país recibirán subsidios con el objetivo de crear planes innovadores conjuntamente con los sindicatos de maestros. Tanto los docentes que se luzcan en su desempeño, como aquéllos que asuman nuevas responsabilidades — como servir de mentores a nuevos maestros — podrán obtener aumentos adicionales a su salario base. Estos “distritos innovadores” mostrarán resultados que podrán ser replicados en otros distritos escolares.

**Lograr que más estudiantes de la preparatoria tengan acceso a cursos universitarios.** Los estudiantes de bajos recursos que participan en los programas de colocación anticipada (Advanced Placement, o AP) y asisten a cursos de nivel universitario estando aún en la preparatoria cuentan con muchas más posibilidades de lograr un buen desempeño en la universidad. Mientras que la inscripción en los cursos AP prácticamente se triplicó en la última década, muchos estudiantes de bajos recursos asisten a escuelas que no ofrecen estos programas. Barack Obama apoyó la llegada de los programas AP a los estudiantes de bajos recursos y de grupos minoritarios mediante un proyecto de ley en conjunto con el senador Jim DeMint (R-SC) para que los estudiantes destacados que no tengan posibilidad de tomar cursos de nivel universitario en sus escuelas, tengan acceso a créditos universitarios en otros lugares mediante apoyos económicos.

**Ampliar las oportunidades de aprendizaje durante el verano.** Las diferencias en cuanto a las oportunidades de aprendizaje durante el verano contribuyen a aumentar la brecha que separa a las minorías que luchan todos los días por salir adelante y a los estudiantes pobres de sus compañeros de clase media. El plan "Un paso al frente" (Step Up) de Barack Obama enfrenta las brechas de aprendizaje en las escuelas primarias al brindar más oportunidades de aprendizaje en el verano mediante el trabajo en asociación de escuelas locales y organizaciones comunitarias.

**Apoyar los programas de asistencia universitaria.** Barack Obama apoya programas tales como GEAR UP, TRIO y "Upward Bound" para que más jóvenes de bajos recursos consideren ingresar a la universidad y se preparen para ello.

**Hacer que la universidad sea más accesible en términos económicos.** Sólo un 11 por ciento de latinos poseen un título universitario, y un 63 por ciento de los estudiantes universitarios latinos reciben algún tipo de ayuda económica. Dos décadas atrás, la máxima Beca Pell cubría un 55 por ciento de los costos de una carrera de cuatro años en una universidad pública, mientras que en la actualidad cubre sólo un 32 por ciento. El primer proyecto de ley que Barack Obama presentó en el Senado estadounidense contribuirá a que la educación universitaria sea más accesible. Este proyecto aumentaría el actual máximo subsidio Pell de \$4.050 a \$5.100. Obama seguirá luchando para que la educación universitaria esté al alcance de todos.

**Financiar la educación bilingüe de transición.** Barack Obama cree que el gobierno federal debe hacer más para fomentar la educación bilingüe de transición. La inversión federal en la educación bilingüe está estancada, a la vez que la cantidad de estudiantes que no dominan el inglés aumenta rápidamente. Como mínimo, la inversión federal en la educación bilingüe debería aumentar al mismo ritmo que las necesidades crecientes.

**Promover los programas de educación migrante.** Barack Obama cree que todos los estudiantes, independientemente de su país de origen, merecen la misma oportunidad de recibir una educación pública de excelencia. Por ello, apoya el financiamiento federal de los programas de educación migrante, gracias a los cuales todos los estudiantes inmigrantes podrán alcanzar estándares académicos satisfactorios y graduarse con un certificado de preparatoria que les permita continuar con sus estudios y conseguir empleos productivos.

## **REFORMA MIGRATORIA INTEGRAL**

Barack Obama ha jugado un papel destacado en el diseño de una reforma migratoria integral. Cree que nuestro defectuoso sistema migratorio sólo puede mejorarse dejando a un lado la política y ofreciendo una solución completa que fortalezca nuestra seguridad pero a la vez reafirme nuestra herencia como nación de inmigrantes.

**Sacar a la gente de las sombras.** Estados Unidos ha sido desde siempre una nación de inmigrantes. Hay millones de personas que viven en las sombras y que desean adoptar nuestros valores y convertirse en miembros plenos de nuestra democracia. Debemos alentar a los millones que viven ilegalmente en el país a que se apeguen a las normas de convivencia y a que dejen de ocultarse y actúen de acuerdo a la ley. Barack Obama está a favor de un sistema en el cual los inmigrantes indocumentados puedan pagar una multa, aprender inglés, y, así, comenzar de nuevo para tener la oportunidad de obtener la ciudadanía.

**Mejorar el sistema migratorio.** Cada año, un millón de personas ingresan legalmente al país, mientras que entre 500 mil y 800 mil lo hacen ilegalmente o se quedan más tiempo del indicado en sus visas. La abrumadora mayoría de los inmigrantes, tanto legales como indocumentados, vienen al país con la esperanza de que el esfuerzo en el trabajo y el sacrificio les asegure una mejor vida a sus hijos. Barack Obama cree que debemos corregir la burocracia disfuncional para equilibrar las necesidades de los trabajadores estadounidenses y la economía nacional. Está consciente también de la necesidad de aumentar el número de inmigrantes legales a un nivel que mantenga unidas a las familias y que cubra la demanda de puestos de trabajo que los patrones no pueden satisfacer.

Obama se unió al diputado Luis Gutiérrez (D-IL) para presentar la Ley de Promoción de la Ciudadanía con el objetivo de garantizar que las tarifas de inmigración sean razonables y justas. El Departamento de Inmigración y Ciudadanía decidió aumentar las tarifas de las solicitudes hasta \$2.400 por una familia de cuatro integrantes. El proyecto de ley de Obama da marcha atrás a los aumentos tarifarios en el caso de los inmigrantes legales que desean ser ciudadanos y brinda subsidios a los estados para ayudar a promover la ciudadanía. Otro obstáculo en el proceso de obtención de la residencia permanente legal o la ciudadanía estadounidense es la verificación de la identidad y de seguridad que lleva a cabo el FBI. Las solicitudes de muchos inmigrantes legales tardan meses, e incluso años, en ser atendidas hasta que el ajetreado FBI completa la averiguación de sus antecedentes. Obama presentó una legislación que el Senado aprobó para que las averiguaciones de antecedentes se realicen con más rapidez y precisión.

En el último debate sobre inmigración que tuvo lugar en el Senado, Obama luchó para mejorar y lograr la aprobación de un proyecto comprensivo de ley. Obama propuso enmiendas para hacer hincapié en mantener unidas a las familias inmigrantes y para revisar un nuevo y controvertido sistema de puntos que nunca fue sometido a una audiencia pública. Obama continuará trabajando para crear un proyecto de ley integral que repare las deficiencias de nuestro sistema migratorio.

**Proteger nuestras fronteras.** Barack Obama quiere preservar la integridad de nuestras fronteras. Él está a favor de aumentar el personal, la infraestructura y la tecnología tanto en la frontera como en los puertos de entrada al país. Obama cree que necesitamos más agentes en las aduanas y la guardia fronteriza, equipados con mejor tecnología e información en tiempo real.

**Eliminar los incentivos para ingresar ilegalmente al país.** A fin de cumplir con este objetivo, debemos adoptar medidas enérgicas contra las empresas que emplean inmigrantes indocumentados. Barack Obama, junto con los senadores Charles Grassley (R-IA), Ted Kennedy (D-MA) y Max Baucus (D-MT), ha presentado una propuesta para crear un nuevo sistema de control de requisitos laborales para que los patrones verifiquen si sus empleados reúnen las condiciones legales necesarias para trabajar en los Estados Unidos.

**Honrar a los inmigrantes que sirven en nuestras tropas.** Alrededor de 69,300 hombres y mujeres que nacieron en el extranjero prestan servicio en las fuerzas armadas estadounidenses, lo cual representa aproximadamente un 5 por ciento de las fuerzas en servicio activo. De estos, 43 por ciento (29,800 soldados), no son ciudadanos estadounidenses. Según el Pentágono, más de 100 soldados inmigrantes han muerto en combate en Irak y Afganistán. Barack Obama cree que debe facilitarse el trámite de obtención de la ciudadanía de los inmigrantes legales que lucharon por nosotros en el extranjero.

### **ATENCIÓN MÉDICA UNIVERSAL**

De los 45 millones de estadounidenses que no tienen seguro médico casi 14 millones son latinos. Los costos de la atención médica se han incrementado radicalmente durante los últimos años y la comunidad latina es la que menos posibilidades tiene de contratar un seguro médico. Asimismo, los latinos tienen una mayor tendencia a sufrir de enfermedades tales como la tuberculosis, la diabetes, enfermedades cardiovasculares, el cáncer de mama y el cáncer cervical.

**Brindar atención médica universal y a menor costo.** Barack Obama se compromete a promover leyes en materia de atención médica universal para garantizar que todos los estadounidenses tengan una cobertura médica de gran calidad y accesible al término de su primer mandato. Bajo su plan, una familia típica estadounidense ahorrará hasta \$2,500 por año en gastos médicos. Cada ciudadano contará con una cobertura médica accesible, completa y transferible. Se modernizará el sistema de atención médica para frenar el aumento desmesurado de los costos de salud y mejorar la calidad de la atención a los pacientes. Se fomentará la prevención y se fortalecerá la salud pública para prevenir enfermedades y protegernos de desastres naturales y ocasionados por el hombre.

**Luchar contra las desigualdades de salud.** Barack Obama ayudó a escribir una Ley para la mejora de la salud de minorías y la eliminación de las desigualdades de salud, cuyo objetivo es entender las causas de las desigualdades de salud en las comunidades minoritarias y buscar el modo de abordarlas. Mediante este proyecto de ley, el Departamento de Salud y Servicios Humanos reunirá datos y redactará informes de acuerdo con la raza y la etnia, así como el nivel socioeconómico y los conocimientos de salud. Además, este proyecto de ley promoverá el alcance educacional a las minorías, aumentará la diversidad de los profesionales de la salud y mejorará la atención médica a los grupos minoritarios.

**Alimentar la competencia cultural de los profesionales de la salud.** Los latinos representan sólo un 3.3 por ciento de los médicos del país y un 2 por ciento de los enfermeros titulados. Un 33 por ciento de latinos, en comparación con un 16 por ciento de blancos, reconocen que tienen problemas para entender a su médico o comunicarse con él. Barack Obama está a favor de que más latinos estudien carreras relacionadas con la medicina. Asimismo, incrementará la promoción y las acciones educativas con el objetivo de mejorar los conocimientos idiomáticos y culturales en los hospitales, a fin de que la creciente comunidad latina reciba una mejor atención. También brindarán más herramientas a los hospitales rurales (como líneas bilingües de ayuda) para que atiendan mejor a los pacientes que no hablan inglés.

**Promover comunidades saludables.** El diseño de una comunidad —incluidos el trazado de las calles, los edificios y los espacios verdes— tienen un enorme impacto en la salud de sus residentes. Por ejemplo, aproximadamente un tercio de los estadounidenses viven en vecindarios que no tienen aceras, y menos de la mitad de nuestros niños cuentan con un área de juegos al que puedan llegar caminando desde sus casas. Barack Obama propuso la Ley de Lugares Saludables para que los gobiernos locales evalúen el impacto sobre la salud que tendrá la implementación de nuevas políticas y proyectos, como autopistas y centros comerciales. Una vez determinado el impacto sobre la salud, el proyecto de ley proporciona subsidios y asistencia técnica que contribuirán a abordar los posibles problemas de salud.

**Extender la incapacidad en casos de enfermedad.** Actualmente tres de cada cuatro trabajadores que reciben un salario bajo no tienen derecho a incapacidad en caso de enfermedad. Es injusto que una madre soltera que trabaja y siempre cumple con las obligaciones que esto implica pierda su salario o sea despedida porque su hijo se enfermó. Barack Obama está a favor de garantizar a los trabajadores siete días de incapacidad por año en caso de enfermedad, una propuesta moderada que no debería significar una carga demasiado pesada para los patrones.

## **OPORTUNIDADES ECONÓMICAS**

El salario promedio de los latinos equivale a sólo un 71 por ciento del salario promedio de sus contrapartes blancos.

**Invertir en capacitación.** A fin de que todos los trabajadores, incluyendo los latinos, puedan competir en la economía moderna, Barack Obama apoya el financiamiento de programas de capacitación laboral y asistencia de transición. Asimismo, está a favor del financiamiento de programas de aprendizaje de oficios y de las inversiones en los programas de las universidades comunitarias para los adultos que desean aprender nuevas habilidades. Barack Obama cree que debemos ofrecer más oportunidades de capacitación significativas a los latinos, de acuerdo con la Ley de Inversión en la Fuerza Laboral.

**Aumentar el acceso de los latinos al capital.** El número de latinos que están ingresando al mercado empresarial ha llegado a un número récord. Durante la década de los 90, la cantidad de pequeñas empresas de dueños latinos creció en un 209 por ciento, una cifra increíble. Por desgracia, las empresas de dueños pertenecientes a minorías tienen obstáculos a la hora de acceder al capital. Por ejemplo, en la principal iniciativa de capital de riesgo de la Administración de Pequeñas Empresas (SBA, por sus siglas en inglés), el Programa de Inversión en Pequeños Negocios, menos de un dos por ciento de las inversiones se canalizaron a empresas de dueños latinos. Barack Obama fortalecería los programas de la SBA que otorgan capital a empresas de dueños pertenecientes a minorías y apoyaría los programas de extensión para que los latinos puedan solicitar préstamos.

**Fomentar la creación de plazas de trabajo.** Barack Obama cree que debemos destinar más fondos federales para la investigación básica, para ampliar el despliegue de la tecnología de Internet de banda ancha y hacer permanente el crédito tributario por investigación y desarrollo para que las empresas inviertan en innovación y creen empleos seguros y bien remunerados.

**Reducir las comisiones sobre las remesas familiares.** Alrededor de seis millones de inmigrantes latinoamericanos en los Estados Unidos envían dinero regularmente a sus familias en su país de origen. En el 2005, casi \$25 mil millones fueron enviados desde los Estados Unidos únicamente a México y Guatemala. Barack Obama desea que más familias tengan acceso a los servicios bancarios tradicionales y que haya más transparencia en las comisiones que deben pagar los consumidores por los servicios de transferencia de dinero. Si hay más transparencia y competencia, se reducirán las comisiones de las remesas, se evitará el abuso al consumidor, se ayudará a las familias inmigrantes y se promoverá el desarrollo de los países extranjeros.

**Brindar apoyo a las familias de bajos recursos.** El crédito tributario por hijos es un importante recurso financiero que ayuda a las familias trabajadoras con un crédito de \$1,000 por hijo. Desafortunadamente, dicho crédito se encuentra sesgado, de modo que muchas de las familias que más lo necesitan no pueden obtenerlo. Debido al alto nivel de ingresos mínimo necesario que es indexado por la inflación año tras año, los padres que trabajan tiempo completo y perciben el salario mínimo no pueden solicitar el crédito. Como consecuencia, 4.1 millones de familias y niños latinos no obtienen el crédito en su totalidad. Barack Obama trabajó conjuntamente con la senadora Olympia Snowe (R-ME) para presentar una legislación mediante la cual se reduzca el nivel de ingresos mínimo necesario para que más de 600 mil familias puedan beneficiarse con este crédito.

**Reformar las leyes de quiebra.** En los últimos 25 años, las instancias de quiebra se incrementaron en un 400 por ciento, dejando a más familias en riesgo de quedar en la ruina económica. Según un estudio reciente, alrededor de la mitad de las instancias de quiebra son consecuencia de una enfermedad grave. Barack Obama intentó mejorar el proyecto de ley para la reforma de la Ley de Quiebras que el Congreso aprobó en el 2005 y se opuso a su promulgación. Como presidente, Obama modificará las Leyes de Quiebra para que las familias puedan recuperarse tras sufrir una crisis económica personal.

**Aumentar el salario mínimo.** Barack Obama está a favor del aumento del salario mínimo. Los latinos representan un 12 por ciento de la población activa, pero más de un 19 por ciento de latinos se beneficiarían con un incremento en su salario mínimo. Antes de que los demócratas recuperaran el control del Congreso, el salario mínimo no había cambiado en diez años. Aun cuando aumente a \$7.25 la hora para el año 2009, el poder adquisitivo real del salario mínimo permanecerá por debajo del valor que tenía en 1968.

**Proteger a los propietarios de viviendas.** Sólo un 49.5 por ciento de las familias latinas son propietarias, en comparación al promedio nacional del 69 por ciento. Además, los latinos son más propensos que otros estadounidenses a invertir una proporción importante de sus ingresos en su vivienda. Existe una epidemia creciente de fraudes, en los cuales delincuentes sofisticados usan estafas elaboradas para quitarle la hipoteca a los propietarios. Barack Obama presentó una legislación mediante la cual se aumentaría el financiamiento para los programas federales de cumplimiento de la ley. Se crearían nuevas penas para castigar a los profesionales hipotecarios culpables de fraude y se exigiría que quienes tengan acceso a información privilegiada denuncien actividades sospechosas. En la Asamblea Legislativa de Illinois, Obama fue uno de los patrocinadores del proyecto de ley de créditos hipotecarios de alto riesgo, que busca proteger a las personas que obtienen este tipo de créditos. Como presidente, Obama hará todo lo posible para que más estadounidenses protejan y hagan realidad su sueño de tener casa propia.

**Proteger el Seguro Social.** La población latina vive cada vez más años y va envejeciendo. El grupo de los latinos ancianos es uno de los que crece con mayor rapidez en todo el país. Barack Obama trabajará para garantizar que todas las familias, incluidas las de origen latino, alcancen el sueño de una jubilación cómoda y segura en términos económicos. El Seguro Social ha sido uno de los programas gubernamentales más exitosos en la historia de nuestro país, gracias al cual quienes trabajaron afanosamente toda su vida pueden retirarse con dignidad y seguridad económica. Más de un 75 por ciento de los latinos ancianos obtienen al menos la mitad de sus ingresos del Seguro Social. Barack Obama cree que debemos conservar el Seguro Social y detener cualquier intento de privatizarlo. Obama trabajará con miembros de ambos partidos con el fin de mantener la solvencia del Seguro Social para las generaciones futuras.

**Salvaguardar las pensiones.** Un 25 por ciento de latinas cuya edad supera los 65 años viven en la pobreza y sólo un 26 por ciento de latinas gozan de una pensión, en comparación con un 39 por ciento de mujeres afroamericanas y blancas no latinas. Barack Obama insistirá en que las compañías cumplan las promesas que les hicieron a sus empleados. Enmendará las Leyes de Quiebra para evitar que las compañías se acojan al Capítulo 11 y así, evadan sus obligaciones respecto al pago de las pensiones. En el Senado estadounidense, Obama votó por nuevas reglas para que las compañías financien sus planes de pensión y no terminen pagando los contribuyentes. También votó para apoyar el financiamiento de la Corporación de Garantía de los Beneficios de Pensión, el organismo gubernamental que garantiza a los jubilados al menos parte del dinero de su pensión si sus empresas se ven obligadas a cerrar.

**Conservar la solvencia de Medicare.** Medicare presta sus servicios a unos 42 millones de ancianos, 3 millones de los cuales son latinos. Es posible que asegurar la solvencia del fondo fiduciario de Medicare a largo plazo sea el desafío fiscal más difícil que enfrentemos, pero Barack Obama se compromete a mantener la solidez de este programa en el futuro. A la larga, deberemos reducir los derroches en el sistema Medicare y abordar una reforma esencial de la asistencia médica desde el punto de vista económico. Debemos mejorar la calidad y la eficiencia de nuestro sistema de asistencia médica y hacer más hincapié en la prevención.

## **POLÍTICA EXTERIOR**

**Mejorar la relación con Latinoamérica.** Es hora de que los Estados Unidos reivindique y renueve su papel histórico como líder del hemisferio. Como presidente, Barack Obama reafirmará la importancia de nuestra relación con las más de 500 millones de personas que viven en Latinoamérica. Obama desea escribir un nuevo capítulo de cooperación y asociación con nuestros vecinos a fin de promover la democracia y el desarrollo social y económico para el beneficio de todos los habitantes del continente americano.

**Terminar la guerra en Irak.** Desde el 2001, más de 128 mil soldados latinos han sido enviados a Irak y a Afganistán. Hasta el 24 de marzo del 2007, 347 soldados latinos estadounidenses han muerto y más de 1,500 han sido heridos en Irak. Barack Obama estuvo en contra de la guerra desde su comienzo y presentó una legislación mediante la cual se iniciaría un retiro gradual con el objetivo de haber retirado todas las tropas de combate para marzo del 2008. Consciente de que la guerra no es la solución al conflicto en Irak, Obama centra su plan en lograr una solución política para proteger nuestros intereses en la región y ponerle fin a esta guerra de modo responsable.

**Ocuparse de los veteranos de guerra latinos.** Hay más de 1.1 millones de veteranos latinos que han servido a nuestra patria con valor. El Departamento de Asuntos de Veteranos (DV) no está preparado para recibir a la gran cantidad de veteranos de Irak y Afganistán. Como miembro del Comité de Veteranos del Senado, Barack Obama presentó una legislación para que tanto el Pentágono como el DV, se vean obligados a seguir con mayor precisión a la nueva generación de veteranos de modo que el DV pueda planear mejor su cuidado. Además, Obama propuso leyes para combatir el problema de la falta de vivienda entre los veteranos. Junto con la senadora Claire McCaskill (D-MO), Obama también presentó leyes para financiar la contratación de más asistentes sociales y consejeros de salud mental, en combinación con un estudio de salud mental completo para los soldados que regresan a sus hogares.